

中華民國八十四年十二月

第三期

國際保育通訊 季刊

行政院農委會・中華民國自然生態保育協會出版

局版北市誌字第貳捌柒號

發行人：陳田圃 總編輯：李玲玲 編譯：劉聿綺
地址：台北市文山區秀明路一段79巷5弄25號
電話：(02)9362801 傳真：(02)9376455
承印者：承峰美術印刷股份有限公司
地址：台北縣中和市永和路458巷1弄28號
本刊免費贈閱，歡迎來函索取

本期內容：

亞洲及西太平洋地區珊瑚礁活魚貿易問題座談會

世界自然保育聯盟東北亞區域會員大會

第四屆（一九九五）華盛頓公約亞洲地區會議

香港中藥與野生生物保護國際研討會

公海捕魚自由不再

獵捕大猩猩之風方興未艾

國際保育動態

重要國際會議一覽表

新出版保育相關書籍

亞洲及西太平洋地區珊瑚礁活魚貿易問題座談會

亞洲及西太平洋地區珊瑚礁活魚貿易問題座談會係配合全球生物多樣性公約會員國大會 (Conferences of the Parties to the Convention on Biological Diversity, 簡稱COPII)由印尼國家環境部(State Ministry of Environment)及大自然保護協會(The Nature Conservancy)共同主辦，其目的係針對目前在亞洲及太平洋地區利用氰化物捕撈石斑、隆頭魚等活魚，嚴重破珊瑚礁生態系的問題，積極謀求對策及未來國際間之實質合作。

會議以論壇形式舉行，有來自新加坡、菲律賓、台灣、及帛琉等國的學者專家參加。首先由國際著名珊瑚礁魚類生態學者Dr. Robert Johannes作專題報告：「亞洲及西太平洋珊瑚礁活魚貿易對環境及社經之影響」介紹目前全球海洋生物多樣性最豐富的東南亞珊瑚礁海域，每年有來自香港及中國大陸的漁船，或利用當地海域附近的漁民，以數百噸氰化物毒昏大魚，以供

應香港、中國大陸、新加坡、台灣及其他華人聚集地區之活海鮮餐廳饕客需求的情形。主講者說明此種捕獵方式對珊瑚礁生態系造成永久破壞，正有如砍伐陸地上熱帶雨林一般，不但嚴重破壞海域生態及漁業資源之永續利用，甚至造成許多潛水者不幸意外死亡。目前主要消費之石斑種類在菲律賓已經枯竭，印尼在三至四年後亦將步上此一後塵，新幾內亞又已成為一個開發利用的主要地區。此一惡習甚至已蔓延到中太平洋之Vanuatu及西印度洋之馬爾地夫，其涵蓋的範圍幾乎已達全球三分之一的珊瑚礁區。由於這些地區較為落後貧窮，沿岸居民多半無其他謀生技能，只能靠捕魚糊口，因此難免無所不用其極的利用各種獵捕方法來捕魚，造成珊瑚礁生物資源難以彌補的損失。為能兼顧當地漁民的生計及資源之永續利用，必須在這些地區加強教育宣導、訓練及督促其政府制訂關法令，嚴格執行。會中並討論可能的因應策略，包括：

- 一、要求相關政府管理單位正視珊瑚礁食用活魚貿易為一項特殊漁業項目，需要特別的管制。
- 二、教育各國沿海村民應保護自己海域的漁場，訓練並予其監督管理海域的責任與權利，以遏止外來漁船的侵入。
- 三、全面禁止漁船上攜帶氰化物。
- 四、宣告暫停珊瑚礁活魚資源已經枯竭的地區內，所有的潛水捕魚行為。
- 五、大力支持並推廣若干魚種類養殖之研究，以減輕天然魚源被捕捉的壓力。
- 六、指導經營活魚貿易的廠商或供應商，改善其捕撈、蓄養及運輸過程中所造成的高死亡率問題。
- 七、在輸入國內設立氰化物檢測實驗室，以有效遏止非法以氰化物捕撈活魚的行為。
- 八、支持氰化物對珊瑚及珊瑚礁群聚毒害效應研究，以便深入了解其危害程度。
- 九、研究不具破壞性的獵捕方法。

世界自然保育聯盟東北亞區域會員大會

世界自然保育聯盟東北亞區域會員大會為該組織在東北亞地區舉行的第一次正式會員大會，由該組織東北亞地區委員，也是日本參議院議員堂本曉子女士(Akiko Domoto)主持。有來自日本、韓國、大陸、香港及中華民國的會員團體、觀察員，以及世界自然保育聯盟秘書長及秘書處人員出席。

會中先由各團體報告其組織過去之保育工作，由秘書長向與會人員介紹世界自然保育聯盟上次全體會員大會的決議事項與工作進展，並鼓勵會員能討論出東北亞區域的重要保育工作議題。會中亦就推動國家公園與保護區行動計畫，建立東亞地區生物多樣性論壇以討論保育工作優先順序，婦女對保育工作的影響等議題進行座談，並提出未來應加強生物多樣性保育，自然資源永續利用，傳統藥材及保護區保育等工作的規劃與推動。

第四屆（一九九五）華盛頓公約亞洲地區會議

華約組織亞洲地區會員大會於一九九五年十月十七日至二十日在日本東京召開，由日本及泰國華約代表共同主持。出席會員共十八國，此外，另由美國、香港、柬埔寨及緬甸等國家及地區之區外會員國或非會員國，八個非政府組織派員出席，出席會議人數約一百十餘人。主要

會議內容如下：一、各會員國、動物及植物委員會之工作報告及意見交換；二、華約會員大會決議事項執行成果，本次會議提到者有老虎及犀牛產製品，非法鯨魚貿易，鱉魚貿易及其他物種之議題；三、有關其他物種保育，例如，國際保育團體「老虎信託」(Tiger Trust)提出老虎保護議題，環境調查協會(EIA)提出熊膽及中藥用動植物種之研究議題；四、其他事項，包括：以色列代表提議重新遴選亞洲地區常設委員會、動物委員及植物委員會代表，以及組成國際刑警組織以保護野生動物，杜絕野生動物及產製品走私交易行為。由於二提案均涉及選舉規定、各會員國不同國情及實施可行性等條件，決議延後在下次亞洲地區性會議及第十屆華約會員國大會再行討論。

本屆會議的結論以及國際保育團體的提議事項均顯示，國際木材貿易，國際漁業資源保育，及野生動物傳統藥材貿易等議題，將逐漸成為華約關切的重點。

香港中藥與野生生物保護國際研討會

此次會議由東亞野生生物貿易調查委員會(TRAFFIC East Asia)舉辦，於一九九五年十月三十一日在香港舉行。有來自大陸、香港、新加坡、日本、韓國等地中醫藥界代表及世界自然基金會(WWF)，野生生物貿易調查委員會(TRAFFIC)及世界自然保育聯盟(IUCN)的代表出席。會議目的在於提供保育團體與中醫藥界一個溝通與聯繫機會，使中醫藥界有機會表達其對野生生物保育的看法，促進彼此了解，以共同推動保育工作。會中由大陸學者專家介紹中國大陸的中醫藥政策，以及研究、發展情形；說明目前保護、開發及種養中藥用動植物藥材狀況，以及養鹿取麝香，養熊抽膽汁的情形。香港及新加坡的代表則多強調中醫藥的重要性與不可替代性，並認為在犀角虎骨事件中被誤解被指責，不希望以禁用方式處理類似問題。但針對下述問題，則未能提出任何結論：一、人工養殖或替代性藥材的效果是否較差，而難被接受？二、食用藥材或藥用藥材的真正需求量、估算確實用在藥用上的藥量的困難性。三、如何處理某些尚無法以人工養、種殖的方式增加產量，但數量已稀少的藥用物種等。

公海捕魚自由不再

一九九五年八月間第五屆聯合國跨海漁業及高度洄遊性魚類資源會議通過一項國際漁業養殖及管理公約，不論是在國際間或兩岸關係上，對我國漁業都將產生很大衝擊。

這項國際公約主要內容包括沿海國有義務管轄並保育本國二百浬以外的特定公海漁源、限額捕撈公海上具經濟價值的跨海魚類及高度洄遊性魚類，各漁業國家組成並參加區域性漁業組織，設定配額及相關規定，對違反規定的漁船，簽約國得登船檢查等。由於此公約對台灣遠洋漁業有很大衝擊，加上台灣與大陸間海域重疊，中共對我漁船的騷擾性檢查或利用優勢阻撓我參與漁業組織，也有很大影響。

獵捕大猩猩之風方興未艾

今年(一九九五)三月十五日左右，四隻大猩猩於烏干達之布溫迪(Bwindi)森林國家公園盜獵者所殺。這四隻大猩猩包含一對雄、雌猩猩和一對約四歲、六歲的小猩猩。屍體現場有掙扎跡象，據判斷，盜獵者攜有獵犬，而猩猩們均為槍矛所傷。

死亡的大猩猩是屬於烏干達熱帶雨林研究中心研究的卡揚古里羅(Kyanguriro)猩猩群，因研究中心未每日追蹤，所以這次大猩猩死亡直到四天後才被發現。在這次事件後，受到驚嚇的同一群猩猩已四處逃逸，遠離該區研究人員控制範圍。

布溫迪森林國家公園擁有二百六十隻大猩猩，幾乎佔有全世界大猩猩數量的一半。烏干達國家公園部表示，盜獵者落網後必將處以重刑。

另外，一九九五年八月間亦有盜獵者在薩伊的烏魯加(Virunga)國家公園殺害二隻大猩猩。由於烏魯加國家公園邊界為薩伊大型難民營所在地。此難民營內有超過四十萬盧安達難民，他們採用國家公園內的林木做為生活所需的燃料，甚至出售圖利。此外，難民製造的垃圾及醫藥用廢棄物也嚴重汙染了這個地區，使大猩猩存亡受威脅的機會急劇升高。

雖然國際大猩猩保育組織(IGCP)致力於大猩猩保育工作，盧安達、烏干達及薩伊政府對保留大猩猩棲地的工作也多有出力，然而，盜獵之風猖獗依舊。欲消弭盜獵行為，打的是全面的戰爭，保育團體、政府機關所做的只是第一線的防守；更重要的是，動物園及個人豢養大猩猩的市場需求如推波助瀾般引誘著盜獵者鋌而走險的動機。如何消除私人擁有瀕絕種野生生物的習慣，才是另外一場更難打的戰爭。(資料來源:Oryx, Vol. 29, No. 4, p.219)

國際保育動態

一、亞洲地區

龜類產製品貿易是毀滅的殺手

一份由野生生物貿易調查委員會(TRAFFIC)所做的研究報告指出，越南的二十三種野生陸龜及海龜，正面臨因為近日盛行的野生陸龜及海龜產製品收藏及販售活動，而有瀕臨絕種的可能。其中約百分之九十的產製品流向中國大陸，這些龜類絕大多數被做為食用或補品用。中國傳統醫藥中，龜類常用於治療腫瘤、胰臟炎、腰痛、盜汗等症狀。

研究人員估計在越南地區每年超過二十萬隻的海、陸龜，以總金額高達一百萬美元以上的價值在當地進行交易。世界自然保育聯盟(IUCN)建議越南政府考慮以立法保護龜類，特別是幾種遭過度捕殺的種類。他們也建議將這些名單列入華盛頓公約(CITES)限制交易的保護名單之中。(資料來源:International Wildlife, Sep/Oct, p.28)

拯救普列瓦斯基瞪羚

瞪羚僅見於中國大陸中部地區，現今其存活受到重大威脅。一九六〇年代有數以千計的普列瓦斯基瞪羚被殺死。目前僅有三群瞪羚生活在青海湖(北緯 $36^{\circ}23' - 37^{\circ}15'$, 東經 $100^{\circ}47'$)東部、北部及西岸。此區域人口密度已由一九四九年的二萬人增加為一九八七年的九萬人。(資料來源:*Oryx*, Vol. 29, No. 4, p.234)

保護南印度藥用植物

印度南部各省植物保育專家、植物學家及傳統醫藥從業人員正共同致力於組成了調查及保護當地的藥用植物。這個保育當地藥用植物的計劃受到丹麥國際發展處(Danish International Development Agency)的支持，其中，邦加羅爾(Bangalore)維護傳統健康療法組織，也已在當地建立了三十個囊括所有代表印度南方森林植群的保護區，以及十五個由其他非官方環保組織所管理之域外(*ex situ*)保留區。(資料來源:*Oryx*, Vol. 29, No. 4, p.235)

保育瀕臨絕種靈長類

越南庫彭(Cuc Phuong)國家公園內近日成立了瀕臨絕種靈長類救援中心(the Endangered Primate Rescue Center:EPRC)。其成立主要目的是為對抗靈長類非法貿易行動，照顧政府沒入的靈長類並設立復育中心，以復育瀕危的當地特有種靈長類。瀕臨絕種靈長類救援中心目前收留了五隻狄拉克葉猴(*Trachypithecus delacouri*)。這種葉猴在野外只有七、八個族群，且數量少於二百五十隻。該中心另收容了五隻黑葉猴(*Trachypithecus francoisi hatinhensis*)、六隻白頰黑長臂猿(*Hylobates leucogenys siki*)、一隻黑冠白手長臂猿(*H. pileatus*)、三隻侏儒懶猴(*Nycticebus pygmaeus*)及一隻懶猴(*N. Cougang bengalensis*)。(資料來源:*Oryx*, Vol. 29, No. 4, p.236)

香港以重罰遏止非法野生物交易

香港一家藥店因販賣兩瓶據稱含有老虎及犀牛成份的藥而被處以港幣四萬元(合美金五千元)的重罰，這是當地自一九九五年元月起將違反瀕危動植物保護條例的最高罰金，提高到最高罰鍰港幣五百萬元及二年有期徒刑以來，處罰金額最重的一項判決。在此同時，另一家藥店因販售三瓶據稱含虎骨的藥，而被處以港幣二萬元罰鍰。香港農漁處希望藉重罰來遏阻野生物種的非法交易或持有。(TRAFFIC Bulletin, Vol. 15, No. 3, 1995, p.101)

二、非洲地區

警方出擊大有斬獲

一九九五年五月八日南非瀕危物種保護小組在南非查獲該國最大宗非法捕撈鮑魚的案件，同時查獲該小組成立迄今最大批的象牙。兩名辛巴威及一名南非嫌犯供稱在一住家的花園中發現並竊取該批被埋藏的象牙，警方循線在該處發現一鮑魚加工廠，有大量新鮮及被烘製的鮑魚準備包裝銷往中國大陸，另外在花園中又發現了十餘袋被加工成印材及飾品的象牙，隨即逮捕三名涉案的華籍人士。又在嫌犯供稱的另一地點發現三百公斤的鮑魚及五十公斤的象牙。一位香港籍的屋主也被逮捕，該案仍在繼續偵辦中。(TRAFFIC Bulletin, Vol 15, No. 3, 1995, p.117)

原油外洩事件後企鵝重現

今年(一九九五)甫完成的一項研究指出，雖然一九九四年阿波羅海(Apollo Sea)曾經發生原油外洩事件使數量高達一萬一千隻左右的斑嘴環企鵠(*Spheniscus demersus*)死亡。然而今年聚集在南非海岸的企鵠數量改變卻不大。科學家在羅本島(Robben Island)發現企鵠巢，數量較一九九四年減少百分之二十；但在聚集了全世界百分之十七以上斑嘴環企鵠的達森島(Dassen Island)上卻發現企鵠數量增加的情形。專家認為這可歸因於充足的食物供給，才吸引了前來繁殖的企鵠群。其他研究發現，約二千隻曾記錄標記後野放至達森島及羅本島的企鵠，也已成功繁殖。(資料來源:Oryx, Vol. 29, No. 4, p.232)

三、歐美地區

寇迪艾克(Kodiak)地區已受保護

美國內政部、阿拉斯加州政府及其原住民簽署的一項協議，使面積達四萬二千九百公頃的土地，被歸化為寇迪艾克(Kodiak)國家野生生物保護區。另外，有一萬八千六百公頃的土地也因保育目規劃為緩衝區受到保護。這塊土地絕大部份是運用艾克森(Exxon)公司一九八九年石油外洩事件發生時捐出的回饋金，向當地民眾購買而來。主要的保護對象包括洄游性鮭魚、白頭海鷗、水獺、海獺、海豹、棕熊等多種野生動物及其棲地。(資料來源:Oryx, Vol. 29, No. 4, p.237)

巴西新設保育公園

巴西亞馬桑那州長宣告黑河州立公園於四月間成立。它位於黑河兩岸，馬那厄斯(Manaus)西北方，面積涵蓋三千六百四十二公頃。此州立公園附近另外設二個環境保護區(Environmental Protection Areas)以做為緩衝區，包括：黑河西岸(740,757公頃)，及黑河右岸(554,334公頃)。新成立的保護區與現存保留區所連成的區域總面積高達3,056,060公頃(不含1,259,091公頃的環境保護區)，為亞馬遜盆地及南美洲第二大野生生物保留區。(資料來源:Oryx, Vol. 29, No. 4, p.240)

重要國際會議一覽表

| 時 間 | 地 點 | 主 題 | 聯 絡 處 |
|----------------------|----------------------------------|--|---|
| 1-8 Jan., 1996 | Tamil Nadu, India | The International Development Ethics Association: 4th International Conference on Ethics and Development, Globalization, Self-Determination and Justice in Development | Peter Penz, Faculty of Environmental Studies, York University, 4700 Keele Street, North York, Ontario, Canada M3J 1P3 |
| 21-28 Jan., 1996 | Peninsular Malaysia | International Symposium on Galliformes | Mrs Jane Clacey, World Pheasant Association, c/o Ashmere, Felix Lane, Shepperton, Middlesex TW17 8NN, U.K. |
| 12-15 Feb., 1996 | Bombay, India | Salim Ali Centenary seminar on Conservation of Avifauna of Wetlands and Grasslands | Director, Bombay Natural History Society, Hornbill House, Dr. Salim Ali Chowk, Shaheed Bhagat Singh Marg, Bombay 400 023, India |
| 19-23 Feb., 1996 | Nairobi, Kenya | Domestication and Commercialization of non-timber Forest Products in Agro-forest Systems | Roger Leakey, ICRAF, P.O. Box 30677, Nairobi, Kenya |
| 27 Feb.-2 Mar., 1996 | Hilton Head, south Carolina, USA | The 16th Annual Symposium on Sea Turtle Biology and Conservation | Thelma Richardson, Symposium secretary, Institute of Ecology, University of Georgia, Athens, GA 30602, USA |
| 24-28 Jun., 1996 | Aberdeen, UK | 48 Annual Meeting of the International Whaling Commission | IWC, The Red House, Station Road, Histon, Cambridge CB4 4NP, UK |
| 6-8 Sep., 1996 | Warwick, UK | 2nd International Symposium of Butterfly Conservation | Andrew Pullin, Dept of biological Sciences, Keele University, Keele, UK ST5 5BG |
| 13-23 Oct., 1996 | Montreal, Canada | The First Session of the World Conservation Congress | IUCN, Rue Mauverney 28, CH-1196 Gland, Switzerland |

新出版保育相關書籍

| 書名 | 作者(編者) | 出版者 |
|--|--|--|
| Protecting Nature: Regional Reviews of Protected Areas | J. A. McNeely, J. Harrison and P. Dingwall | IUCN, Gland, Switzerland Cambridge, UK ISBN: 2831701998 |
| Tortoises and Freshwater Turtles: the Trade in Southeast Asia | Martin D. Jenkins | July 1995, 48pp. TRAFFIC Southeast Asia Locked Bag No. 911, Jln. Sultan PO, 46990 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia |
| The Bear Facts: the East Asian Market for Bear Gall Bladder | J. A. Mills, Simba Chan and Akiko Ishihara | July 1995, 41pp. TRAFFIC East Asia c/o WWF Hongkong, 1 Tramway Path, GPO Box 12721, Central, Hongkong |
| Ornamental Fish Trade in the Netherlands | Toinnie Woeltjes | 1995, 48pp. WWF-Netherlands/TRAFFIC Europe Postbus 7, 3700 AA Zeist, Netherlands |
| Of Tigheer Treatments & Rhino Remedies: Trade in Endangered Species Medicines in Australia and New Zealand | Debra J. Callister and Tara Bythewood | May 1995, 32pp. TRAFFIC Oceania PO Box R594, Royal Exchange, Sydney, NSW 2000, Australia |
| Biodiversity Conservation in the Asia and Pacific Region-- Constraints and Opportunities | Asian Development Bank, The World Conservation Union | Asian Development Bank, P.O. Box 789, 0980 Manila, Philippines ISBN: 2-8317-0246-1 |